



Reference No. **ITB/SMM/27/2019**

Date: 21 August 2019
Дата: 21 серпня 2019

**EXTENSION DEADLINE FOR OFFERS SUBMISSION
ПОДОВЖЕННЯ СРОКУ ДЛЯ ПОДАННЯ ПРОПОЗИЦІЙ**

Dear Bidders!

Шановні учасники конкурсних торгів!

Please note prima change in the deadline for proposals submission to **ITB/SMM/27/2019**.

Будь ласка, приміть до Вашого відома зміни щодо кінцевої дати подачі Пропозиції по **ITB/SMM/27/2019**.

The deadline extended until 12:00, **16 September 2019**.

Термін подачі заявок продовжено до **12:00, 16 вересня 2019р.**

Your bid must be enclosed in two separate envelopes, one (1) for the technical part (Annexes C, E, F) and the other (2) for the financial part (Annex D) of the Bid

Пропозиція конкурсних торгів повинна бути вкладена в два окремі конверти: один (1) для технічної частини (Додатки С, Е, F) інший (2) для фінансової частини (Додаток D) пропозиції.

Envelopes shall be clearly marked as follows:

Конверти маркуються (підписуються) наступним чином:

<p>(1) CONFIDENTIAL TENDER – DO NOT OPEN <u>TECHNICAL PROPOSAL</u></p> <p>26, Turhenievskaya st., 01054 Kyiv, Ukraine</p> <p>Reference No.: ITB/SMM/27/2019 – <i>“Provision of Personal Trauma Kits and Vehicle Trauma Bags for the OSCE SMM to Ukraine”</i></p> <p>Closing Date/Time: 16 September 2019 12.00 Kyiv time</p> <p>Name of your Company:</p>

<p>(1) КОНФІДЕНЦІЙНО КОНКУРСНІ ТОРГИ – НЕ ВІДКРИВАТИ <u>ТЕХНІЧНА ПРОПОЗИЦІЯ</u></p> <p>вул. Тургенєвська, 26, Київ 01054, Україна</p> <p>Reference No.: ITB/SMM/27/2019 – <i>“Постачання індивідуальних сумок першої медичної допомоги та автомобільних медичних сумок для СММ ОБСЄ”</i></p> <p>Дата/час закриття: 16 вересня 2019 р. 12:00 за Київським часом</p> <p>Назва компанії:</p>

<p>(2) CONFIDENTIAL TENDER – DO NOT OPEN <u>FINANCIAL PROPOSAL</u></p> <p>26, Turhenievskaya st., 01054 Kyiv, Ukraine</p> <p>Reference No.: ITB/SMM/27/2019 – <i>“Provision of Personal Trauma Kits and Vehicle Trauma Bags for the OSCE SMM to Ukraine”</i></p> <p>Closing Date/Time: 16 September 2019 12.00 Kyiv time</p> <p>Name of your Company:</p>

<p>(2) КОНФІДЕНЦІЙНО КОНКУРСНІ ТОРГИ – НЕ ВІДКРИВАТИ <u>ФІНІНСОВА ПРОПОЗИЦІЯ</u></p> <p>вул. Тургенєвська, 26, Київ 01054, Україна</p> <p>Reference No.: ITB/SMM/27/2019 – <i>“Постачання індивідуальних сумок першої медичної допомоги та автомобільних медичних сумок для СММ ОБСЄ”</i></p> <p>Дата/час закриття: 16 вересня 2019 р. 12:00 за Київським часом</p> <p>Назва компанії:</p>
--



Organization for Security and
Co-operation in Europe
Special Monitoring Mission to Ukraine

The Technical and Financial envelopes must be secured in one big envelope, clearly marked and addressed as follows (3):

Конверти з Технічною та Фінансовою частинами повинні бути вкладені в один великий конверт з чітко нанесеними помітками та надіслані за адресою (3):

(3)
CONFIDENTIAL
TENDER – DO NOT OPEN
Chairperson, Bid Opening Board
OSCE SMM

26, Turhenievska st., 01054 Kyiv, Ukraine

Reference No.: ITB/SMM/27/2019 –
“Provision of Personal Trauma Kits and Vehicle Trauma Bags for the OSCE SMM to Ukraine”

Closing Date/Time: 16 September 2019
12.00 Kyiv time

Name of your Company:

(3)
КОНФІДЕНЦІЙНО
КОНКУРСНІ ТОРГИ – НЕ ВІДКРИВАТИ
Голові Комісії з відкриття пропозицій
конкурсних торгів СММ ОБСЕ в Україні

вул. Тургенєвська, 26, Київ 01054, Україна

Reference No.: ITB/SMM/27/2019 –
“Постачання індивідуальних сумок першої медичної допомоги та автомобільних медичних сумок для СММ ОБСЕ”

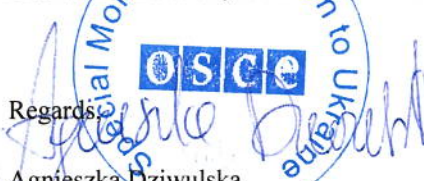
Дата/час закриття: 16 вересня 2019 р.
12:00 за Київським часом

Назва компанії:


Bids delivered to any other address will be rejected.

Пропозиції, надіслані за іншою адресою, будуть відхилені.

Regards,


Agnieszka Dziwulska
Chief of Procurement and Contracts

З повагою,


Агнешка Дживульська
Керівник відділу закупівель і контрактів